



جمهوری اسلامی ایران
مجلس شورای اسلامی

شماره ترتیب چاپ ۱۲
شماره چاپ سابقه
شماره دفتر ثبت ۱۰

دوره ششم - سال اول
۱۳۷۹ - ۱۳۸۰
تاریخ چاپ ۱۳۷۹/۴/۷

یک شوری

لایحه موافقتنامه علمی و آموزشی بین
جمهوری اسلامی ایران و دولت کویت

این لایحه براساس ماده (۱۴۱) آئین نامه داخلی مجلس شورای اسلامی و
تقاضای مورخ ۱۳۷۹/۳/۳۰ دولت در دستور کار مجلس قرار گرفت

آموزش و تحقیقات

کمیسیونهای ارجاعی

امنیت ملی و سیاست خارجی - فرهنگی

اداره کل قوانین

بسمه تعالی

شماره ۱۵۳۴۱/۸۲۶۵۳

تاریخ ۱۳۷۴/۱۲/۹

ریاست محترم مجلس شورای اسلامی
حجه الاسلام والمسلمین جناب آقای ناطق نوری

لایحه موافقتنامه علمی و آموزشی بین جمهوری اسلامی ایران و دولت کویت که بنا به پیشنهاد وزارت آموزش و پرورش در جلسه مورخ ۱۳۷۴/۹/۲۶ هیات وزیران به تصویب رسیده است، جهت طی تشریفات قانونی به پیوست تقدیم می‌گردد.

اکبر هاشمی رفسنجانی

رییس جمهور

نظر به اهمیت والای مسایل فرهنگی، آموزشی و علمی و بانوجه به نقش بسزای تبادل افکار و اطلاعات در تقویت و غنابخشیدن به روابط فرهنگی، آموزشی و علمی و ضرورت آن در حیات معنوی جوامع بشری و نیز به دلیل لزوم گسترش زبان و ادبیات فارسی از جمله در میان کشورهای حوزه خلیج فارس، لایحه زیر برای طی تشریفات قانونی تقدیم میشود.

لایحه موافقتنامه علمی و آموزشی بین جمهوری اسلامی ایران و دولت کویت

ماده واحده - لایحه موافقتنامه علمی و آموزشی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت کویت مشتمل بر یک مقدمه و (۲۰) ماده به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می شود.

رییس جمهور وزیر امور خارجه وزیر آموزش و پرورش
وزیر فرهنگ و آموزش عالی وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

موافقتنامه علمی و آموزشی بین جمهوری اسلامی ایران و دولت کویت

نظر به تمایل دو کشور جمهوری اسلامی ایران و کویت نسبت به تحکیم و گسترش همکاریهای دوجانبه و تلاش در راه تقویت پیوندهای فرهنگی، علمی دو کشور براساس اصول و قوانین جاری، دو طرف در زمینه های زیر توافق نمودند:

بخش اول - آموزش عمومی:

ماده ۱- مبادله کارشناسان آموزشی در زمینه های تربیت معلم، آموزش قبل از خدمت و درحین آن.

ماده ۲- مبادله کارشناسان آموزشی در زمینه‌های تکنولوژی آموزشی و فنی و حرفه‌ای.

ماده ۳- مبادله نمونه‌ها و وسایل آموزشی و کمک آموزشی و فیلمهای آموزشی، نشریات، اسناد و تجربیات آموزشی و پرورشی.

ماده ۴- دعوت از هیاتهای آموزشی رسمی برای شرکت در سمینارها و دیگر فعالیتهای آموزشی و همکاری در برگزاری نمایشگاههای آموزشی در هر دو کشور.

ماده ۵- مبادله گروههای دانش آموزی و دانشجویی در مناسبتهاى مختلف به ویژه در زمینه ورزشی، فرهنگی و مسابقات حفظ و قرائت قرآن کریم و اجرای سرود.

ماده ۶- ارایه تسهیلات لازم برای تاسیس مدارس اختصاصی در چهارچوب قوانین و مقررات جاری در هر یک از دو کشور.

ماده ۷- ارزشیابی و تایید مدارک و گواهیهای تحصیلی.

ماده ۸- درج اطلاعات کافی در مورد تاریخ، جغرافیا و فرهنگ کشور مقابل در کتابهای درسی برای پایداری دیدگاه درست و مبتنی بر واقعیت نزد دانش آموزان و دانشجویان.

ماده ۹- ارایه تسهیلات برای شرکت گروههای دانش آموزی خود در المپیادهای علوم و ریاضی که در هر یک از دو کشور برگزار می شود.

ماده ۱۰- مبادله کارشناسان و تجربیات در زمینه‌های آموزش بزرگسالان، مبارزه با بیسوادی و آموزش استثنایی و تربیت تیزهوشان.

ماده ۱۱- برپایی نمایشگاههای مدارس و برگزاری اردوهای دانش آموزی و دانشجویی جهت توسعه و گسترش مناسبات علمی و آموزشی دو کشور.

ماده ۱۲- اتخاذ روش مشترک و انجام هماهنگی لازم قبل از برگزاری سمینارها و کنفرانسهای بین المللی توسط سازمان یونسکو و سازمان کنفرانس اسلامی.

بخش دوم - آموزش عالی

ماده ۱۳- تقویت همکاری بین دانشگاهها و مراکز تحقیقات علمی دو کشور از طریق مبادله استاد، دانشجو، محقق و همچنین تبادل تجربیات و کتب و اسناد و نسخه‌های خطی قدیمی.

ماده ۱۴- مبادله استاد و محقق برای حضور در سمینارهای علمی و همکاری در انجام پژوهشهای کشاورزی و نگهداری مدارک و اسناد آن.

ماده ۱۵- توسعه همکاری مشترک بین کتابخانه‌های دانشگاهی و مرکز نگهداری اسناد و مدارک.

ماده ۱۶- تخصیص تعدادی بورسیه تحصیلی برای دانشجویان دو کشور در دانشگاهها و موسسه‌های علمی براساس نیاز و در حد امکانات و در چهارچوب نظام آموزشی هر کشور.

ماده ۱۷- دیدار تیمهای ورزشی و گروههای فرهنگی دانشجویی.

بخش سوم - مقررات عمومی

ماده ۱۸- به منظور اجرای مقررات و مواد این موافقتنامه کمیته مشترکی تشکیل می‌شود. وظایف کمیته مشترک به شرح زیر است:

۱- تهیه طرحها و برنامه‌های تفصیلی جهت اجرای مقررات و مواد مندرج در موافقتنامه و تخصیص اعتبارات و امکانات لازم به منظور پذیرش آنها از سوی مقامات مسوول.

۲- پی‌گیری اجرای مواد و مقررات موافقتنامه و ارزیابی نتایج آن.

۳- ارائه پیشنهادات جدید برای همکاری قیما بین در زمینه‌های مندرج در موافقتنامه.

این موافقتنامه پس از امضای وزرای ذیربط و تصویب نهایی توسط دو کشور به مورد اجرا گذاشته خواهد شد.

ماده ۱۹- وزرای ذیربط دو کشور ظرف دو ماه از تاریخ مبادله اسناد گواهی شده این موافقتنامه نسبت به صدور دستورالعمل‌های مربوط به تعیین اعضای کمیته مشترک اقدام خواهند کرد.

ماده ۲۰- این موافقتنامه از تاریخ مبادله اسناد گواهی شده حداکثر به مدت پنج سال قابل اجراست و در صورتی که هیچیک از دو طرف شش ماه قبل از پایان مدت مزبور اعلامیه‌ای کتبی مبنی بر درخواست فسخ این موافقتنامه صادر ننماید، خود بخود به مدت (۵) سال دیگر قابل اجراست.

این موافقتنامه در شهر تهران به تاریخ بیست و نهم اردیبهشت ماه سال یکهزار و سیصد و هفتاد و چهار هجری شمسی برابر با نوزدهم ماه ذیحجه سال یکهزار و چهارصد و پانزده هجری قمری برابر نوزدهم ماه می سال یکهزار و نهصد و پنج میلادی در دو نسخه اصلی به زبانهای عربی و فارسی تهیه و به امضای دو طرف رسیده و هر یک از دو طرف یک نسخه فارسی و یک نسخه عربی از آن را نزد خود نگاه میدارد و هر دو نسخه از اعتبار یکسانی برخوردار است.

از طرف دولت کویت

دکتر احمد الربیعی

وزیر آموزش و پرورش و آموزش عالی

از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران

دکتر محمدعلی نجفی

وزیر آموزش و پرورش